



# Yack

## Il montascale a ruote

### *Wheeled stair climber*

Oltre alle caratteristiche ormai consolidate del predecessore N960, la nuova serie implementa due ulteriori funzioni ovvero la gestione del peso utente e l'altezza del gradino della scala.

L'inserimento di questi due parametri direttamente dal pannello comando, consente al nuovo Yack di ottimizzare al massimo la movimentazione sulla scala controllando in modo "intelligente" i livelli e le posizioni della frenata

Qualora i parametri non venissero inseriti, il dispositivo si comporterà in modo standard.

A completamento degli elementi migliorativi, troviamo in fine le nuove ruote di mescola più morbida che, aggiungendosi alla "frenata intelligente", conferiscono alla serie N970 alti livelli di comfort di marcia e di sicurezza sia per l'utente che per l'operatore.





*In addition to the well-established features of the previous N960, the new series implements two further functions, namely the calculation of the user weight and the height of the step of the stair.*

*Entering these two parameters directly from the control panel allows the new Yack to optimize movement on the stair to the maximum by controlling the braking levels and positions in an "intelligent" way*

*If the parameters are not entered, the device will behave in a standard way.*

*To complete the improvements, there are the new wheels with softer compound which, in addition to the "intelligent braking", give the N970 series high levels of ride comfort and safety for both the patient and the operator.*



# Yack

L'elettronica al servizio della comodità.

*Electronic at the service of comfort*

Il display sul pannello di comando ne consente il monitoraggio per garantire la sicurezza durante il suo funzionamento. I messaggi nel display interattivo guidano l'operatore e lo assistono per garantire un corretto utilizzo del mezzo in sicurezza. Al momento dell'accensione il display visualizza lo stato di carica della batteria, il livello di inclinazione e la velocità di salita e discesa.

La serie N970 implementa due nuove funzioni che prevedono l'inserimento del peso utente e altezza gradino direttamente dal pannello comando. Questi due parametri ottimizzano la movimentazione sulla scala migliorando notevolmente il comfort di marcia.

Gli Yack sono stati dotati di pulsante di emergenza, l'intervento del tasto di sicurezza rende la macchina elettricamente isolata; la riattivazione della stessa viene guidata da messaggi sul display.

*The display placed on the control panel allows the monitoring of the stair climber ensuring safety during its operations. Messages on the interactive display guide the operator and assist him to guarantee a proper use of the machine ensuring safety. When powered up the display shows the level of battery charge, the inclination level and the climb and descent speed.*

*The N970 series implements two new functions that involve entering the user weight and step height directly on the control panel. These two parameters optimize movement on the stair, significantly improving ride comfort.*

*Yack is equipped with an emergency button, through which the machine is electrically isolated; the machine re-starting procedure is carried out step by step by messages on the display.*



Yack

## Montascale a ruote con poltroncina *Plates series*

Cod. **N971**

COD.ISO 18.30.08.003

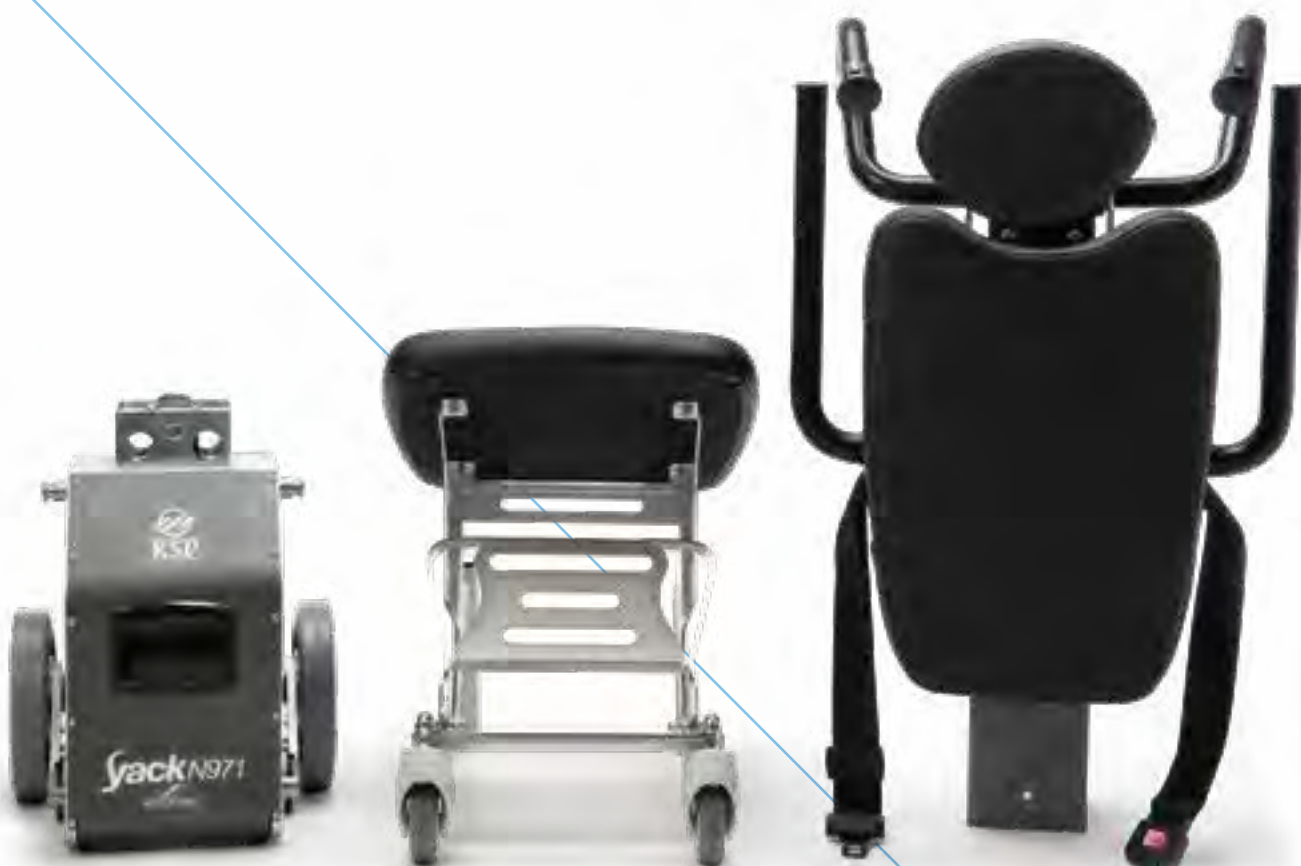
CND Y183012  
RDM 2269223

È un montascale a ruote pensato per il trasporto di persone sedute direttamente a bordo macchina. Estremamente compatto risulta agevolmente manovrabile anche in spazi ridotti. La possibilità di essere smontata in più parti rende la macchina semplice da trasportare.

- Portata 130 kg.
- Nuova elettronica che caratterizza la macchina migliorandone affidabilità e prestazioni.
- Display multifunzione sul pannello comandi con autodiagnostica integrata e informazioni costanti all'utente per una guida assistita.
- Pulsante di emergenza.
- Cintura di sicurezza.
- Dotato di poltroncina imbottita con braccioli ribaltabili e poggiatesta regolabile in altezza.
- Pedana poggipiedi ribaltabile.
- Altezza max. gradino 21 cm.

*Wheeled stair climber designed to transport persons who are directly seated on-board the machine. Extremely compact, it is easily manoeuvrable also in reduced places. The option of disassembling it into several parts makes the machine extremely easy to transport.*

- Max load capacity 130 kg.
- New electronic making the machine even more reliable with better performances.
- Multifunctional display on control panel with self-diagnosis system integrated in the machine and stable information for a machine assisted-guide.
- Emergency stop button.
- Safety belt.
- Equipped with padded seat, folding armrests and highly adjustable headrest.
- Folding footrest.
- Max height step 21 cm.





I nuovi Yack sono dotati di pulsante di emergenza e di allarmi acustici con informazioni visualizzate nel display che ne semplificano l'uso e li rendono ancora più sicuri:

- Segnalazione basso livello batteria.
- Carico eccessivo.
- Assorbimento motore non corretto.
- Anomalie nel funzionamento della scheda elettronica.
- Anomalie nel funzionamento del freno.
- Eccessiva inclinazione della macchina durante l'utilizzo.
- Stand by con allarme acustico ogni 30 secondi.

*The new Yack is equipped with an emergency button and acoustic alarms with information messages shown on the display that simplify the use and make it even more safe:*

- *Low battery signal.*
- *Excessive load signal.*
- *Incorrect engine absorption.*
- *Incorrect functioning of the electronic board.*
- *Incorrect functioning of brakes.*
- *Excessive inclination of the machine during use.*
- *Stand by with acoustic alarm every 30 seconds.*



Cod. **N971H**



COD.ISO 18.30.08.003

CND Y183012

RDM 2384047

- Portata 120 Kg.
- Montascale idoneo per scale con **altezza gradino max. 26 cm.**

- *Max load capacity 120 Kg.*
- *Climber suitable for stairs with **max. 26 cm. height stairs.***

Cod. **N971H1**



COD.ISO 18.30.08.003

CND Y183012

RDM 2384055

- Portata 130 Kg.
- Montascale idoneo per scale con **altezza gradino max. 24 cm.**

- *Max load capacity 130 Kg.*
- *Climber suitable for stairs with **max. 24 cm. height stairs.***





# Yack

## Montascale a ruote con pedane *Seat series*

Cod. **N972** 

COD.ISO 18.30.08.006

CND Y183012  
RDM 2386614

Le versatili pedane di N972 ne fanno un montascale quasi universale capace di accogliere una vasta gamma di carrozzine ed essere trasportate in tutta sicurezza. Pratico e semplice da utilizzare. La possibilità di essere smontata in più parti rende la macchina semplice da trasportare.

- Portata 130 kg.
- Nuova elettronica che caratterizza la macchina migliorandone affidabilità e prestazioni.
- Display multifunzione sul pannello comandi con autodiagnostica integrata e informazioni costanti all'utente per una guida assistita.
- Pulsante di emergenza.
- Cintura di sicurezza.
- Pedane inferiori per alloggiamento carrozzina regolabili in larghezza ancorate al corpo macchina.
- Braccio di aggancio superiore regolabile in larghezza e in altezza con morsetti di serraggio snodabili.
- Poggiatesta regolabile in altezza.
- Altezza max. gradino 21 cm.

*The adaptable platforms make N972 a wheeled stair Climber almost universal, able to hold a wide range of wheelchairs and be transported in security. Easy and handy to use, it can be dismantled in more parts to improve the transport facility.*

- Max load capacity 130 kg.
- New electronic making the machine even more reliable with better performances.
- Multifunctional display on control panel with self-diagnosis system integrated in the machine and stable information for a machine assisted-guide.
- Emergency stop button.
- Safety belt.
- Width adjustable lower plates anchored to the body of the machine.
- Width and height adjustable wheelchair upper hooks with adjustable clamps.
- Adjustable and removable headrest
- Max height step 21 cm.





Cod. **N972H** 

COD.ISO 18.30.08.006

CND Y183012

RDM 238667

- Portata 120 Kg.
- Montascale idoneo per scale con **altezza gradino max. 26 cm.**
- *Max load capacity 120 Kg.*
- *Climber suitable for stairs with **max. 26 cm. height stairs.***



Cod. **N972H1** 

COD.ISO 18.30.08.006

CND Y183012

RDM 2386618

- Portata 130 Kg.
- Montascale idoneo per scale con **altezza gradino max. 24 cm.**
- *Max load capacity 130 Kg.*
- *Climber suitable for stairs with **max. 24 cm. height stairs.***



# Yack

## Montascale a ruote agganciabile alla carrozzina *Hooks version*

Cod. **N973**



COD.ISO 18.30.08.006

CND Y183012  
RDM 2386620

Questa versione consente di alloggiare molti tipi di carrozzine con estrema semplicità e ne permette la trasportabilità anche su scale molto strette con ridotti spazi di manovra.

N973 consente di poter utilizzare normalmente la carrozzina in piano mantenendo il montascale agganciato. La possibilità di essere smontata in più parti rende la macchina semplice da trasportare. Serve principalmente per agganciare carrozzine la cui conformazione non consente un aggancio alla versione universale N972, in particolar modo le carrozzine pediatriche le cui dimensioni interferiscono notevolmente con l'ingombro del montascale.

Caratteristiche tecniche:

- Portata 130 kg.
- Nuova elettronica che caratterizza la macchina migliorandone affidabilità e prestazioni.
- Display multifunzione sul pannello comandi con autodiagnostica integrata e informazioni costanti all'utente per una guida assistita.
- Pulsante di emergenza.
- Cintura di sicurezza.
- Barra di aggancio superiore regolabile in altezza e larghezza con morsetti di serraggio snodabili.
- Asse di attacco posizionata sulla base del montascale da inserire negli appositi ganci da applicare.
- Poggiatesta regolabile.
- Altezza max. gradino 21 cm.

*This version allows to easily accommodate many wheelchair types and the carrying in very narrow stairs, with reduced manoeuvre spaces. N973 allows to normally use the wheelchair in flat surfaces maintaining the climber hooked. The option of disassembling it into several parts makes the machine extremely easy to transport. It mainly serves to hook wheelchairs that cannot be hooked to N972 universal version, especially the paediatric wheelchairs whose dimensions considerably interfere with the stair climber size.*

*Technical specifications*

- Max load capacity 130 kg.
- New electronic making the machine even more reliable with better performances.
- Multifunctional display on control panel with self-diagnosis system integrated in the machine and stable information for a machine assisted-guide.
- Emergency stop button.
- Safety belt.
- Height and width adjustable wheelchair upper hooking bar with adjustable clamps.
- Connecting axis positioned on the climber base to insert in the specific hooks.
- Adjustable headrest.
- Max height step 21 cm.





Cod. **N973H** 

COD.ISO 18.30.08.006

CND Y183012

RDM 2386626

- Portata 120 Kg.
- Montascale idoneo per scale con **altezza gradino max. 26 cm.**
- *Max load capacity 120 Kg.*
- *Climber suitable for stairs with **max. 26 cm. height stairs.***

Cod. **N973H1** 

COD.ISO 18.30.08.006

CND Y183012

RDM 2386627

- Portata 130 Kg.
- Montascale idoneo per scale con **altezza gradino max. 24 cm.**
- *Max load capacity 130 Kg.*
- *Climber suitable for stairs with **max. 24 cm. height stairs.***



# Caratteristiche tecniche

## Technical features



- Carica batteria elettronico esterno. Possibilità di carica a batteria inserita o estratta. Tale sistema consente la gestione di un pacco batteria supplementare.



- *External electronic battery charger. The battery can be charged either inside or outside the device, allowing it to be powered with a supplementary battery pack.*



N971

- Pedana poggiapiedi ribaltabile.
- *Folding footrest.*



N971

- Braccioli regolabili.
- *Adjustable armrests.*



N971 / N972 / N973

- Volantino ergonomico a vite per ancoraggio timone.
- *Ergonomic handwheel for tiller lock.*



N972

- Pedane per l'alloggiamento della carrozzina.
- *Wheelchair attachment assembly.*



N972 / N973

- Barra di aggancio telescopica, regolabile in larghezza e con regolazione morsetto attraverso volantino.
- *Width-adjustable telescoping hooking bar with handwheel adjustments.*



N971 / N972 / N973

- Manubrio ripiegabile che consente l'alloggiamento in spazi angusti.
- *Adjustable handle that allows the housing in tight spaces.*



N971

- Le ruote proiettranti con freno consentono lo spostamento del mezzo in piano.
- *The lockable swivel wheels allow the device to be moved on at surfaces.*



N971 / N972 / N973

- Freni automatici di fine scalino. Un sicuro sistema meccanico consente allo YACK di frenare automaticamente al termine della pedata dello scalino.
- *Automatic stair-end brakes. This mechanical safety system allows YACK to automatically brake at the edge of the step.*



N972 / N973

- Agganci superiori con supporti flottanti automaticamente orientabili in base all'inclinazione del telaio della carrozzina per assicurarne la massima stabilità.
- *Upper hooks with floating system automatically adjustable according to the inclination of the wheelchair to ensure maximum stability.*



N971 / N972 / N973

- Timone regolabile per ottenere la posizione ottimale di conduzione del mezzo sulla scala. Il timone dello YACK termina con un manubrio ergonomico che ne agevola ulteriormente il controllo.
- *Adjustable steering mechanism or "tiller" that makes the device easy to manoeuvre on stairs. The YACK tiller is fitted with an ergonomic handle that makes it even easier to control.*



- Chiave magnetica di accensione. In caso di non utilizzo prolungato si attiva la funzione di Sleep-mode (stand by) segnalato da un allarme acustico.
- L'elettronica di bordo controlla il funzionamento del dispositivo impedendone il funzionamento nel caso in cui le condizioni di utilizzo non siano ottimali per la sicurezza come una carica residua insufficiente o se il carico a bordo superi la portata massima consentita. Grazie ad un display multifunzione appositamente studiato, risulta estremamente semplice impostare una delle 4 velocità previste, selezionare la modalità di funzionamento tra modo singolo e modo continuo e monitorare la carica residua della batteria.
- *Switching magnetic key. When the device is not in use for a prolonged period of time the sleep-mode (stand by) function is activated, followed by an audible warning.*
- *The device's on-board electronics control its functioning and prevent operation if the conditions of use are not optimal for safety, such as if the residual charge is insufficient or the on-board load is higher than the maximum allowed. A well-designed multifunctional display makes it extremely easy to set one of the 4 available speeds, select between continuous and single-step operating mode and monitor the residual battery charge.*



- È dotato di doppi comandi di azionamento, in modo di facilitarne l'utilizzo da parte dell'operatore.
- *Equipped with dual operating controls to ensure easier operation for the carrier.*



# Caratteristiche tecniche

## Technical features

| Caratteristiche<br>Features                                                                       | N971          | N971H1  | N971H   | N972        | N972H1     | N972H      | N973        | N973H1  | N973H   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------|---------|-------------|------------|------------|-------------|---------|---------|
| Peso corpo macchina /<br>Base weight                                                              | 22,5 Kg       | 23,5 Kg | 25 Kg   | 22,5 Kg     | 23,5 Kg    | 25 Kg      | 22,5 Kg     | 23,5 Kg | 25 Kg   |
| Peso timone /<br>Tiller weight                                                                    | 7,5 Kg        | 7,5 Kg  | 7,5 Kg  | 7,5 Kg      | 7,5 Kg     | 7,5 Kg     | 7,5 Kg      | 7,5 Kg  | 7,5 Kg  |
| Peso seggiolino con pediera /<br>Weight seat with footrest                                        | 5,5 Kg        | 5,7 Kg  | 6 Kg    |             |            |            |             |         |         |
| Peso schienale /<br>Backrest weight                                                               | 3,5 Kg        | 3,5 Kg  | 3,5 Kg  |             |            |            |             |         |         |
| Peso pedane e aggancio<br>carrozzina /<br>Weight connection plate<br>for wheelchair               |               |         |         | 4 Kg        | 4 Kg       | 4 Kg       |             |         |         |
| Peso asse e aggancio<br>carrozzina (N963)/<br>Weight of board for hooking<br>to wheelchair (N963) |               |         |         |             |            |            | 0,7 Kg      | 0,7 Kg  | 0,7 Kg  |
| Peso batterie /<br>Weight battery                                                                 | 4,5 Kg        | 4,5 Kg  | 4,5 Kg  | 4,5 Kg      | 4,5 Kg     | 4,5 Kg     | 4,5 Kg      | 4,5 Kg  | 4,5 Kg  |
| Peso totale con batteria /<br>Device weight with the battery                                      | 44 Kg         | 45 Kg   | 46 Kg   | 41,5 Kg     | 42,5 Kg    | 43,5 Kg    | 35,2 Kg     | 36,2 Kg | 37,7 Kg |
| Profondità corpo macchina<br>(pedana chiusa)/<br>Depth device (closed footrest)                   | 570 mm        | 570 mm  | 570 mm  | 410 mm      | 410 mm     | 410 mm     | 340 mm      | 340 mm  | 340 mm  |
| Profondità corpo macchina<br>(pedana aperta)/<br>Depth device (opened<br>footrest)                | 760 mm        | 760 mm  | 760 mm  |             |            |            |             |         |         |
| Larghezza /<br>Width                                                                              | 510 mm        | 510 mm  | 510 mm  | 530-700 mm  | 530-700 mm | 530-700 mm | 330 mm      | 330 mm  | 330 mm  |
| Altezza minima timone<br>abbassato/<br>Minimum height with lowered<br>tiller                      | 1180 mm       | 1210 mm | 1240 mm | 1180 mm     | 1230 mm    | 1240 mm    | 1180 mm     | 1210 mm | 1240 mm |
| Altezza massima timone<br>alzato /<br>Maximum height raised tiller                                | 1600 mm       | 1630 mm | 1660 mm | 1600 mm     | 1650 mm    | 1660 mm    | 1600 mm     | 1630 mm | 1660 mm |
| Spazio min. manovra /<br>Min. manoeuvre space                                                     | 700x700 mm    |         |         | 800x800 mm* |            |            | 800x800 mm* |         |         |
| Carico Massimo /<br>Maximum Load                                                                  | 130 Kg        | 130 Kg  | 120 Kg  | 130 Kg      | 130 Kg     | 120 Kg     | 130 Kg      | 130 Kg  | 120 Kg  |
| Autonomia (gradini) /<br>Operating range (steps)                                                  | 500           | 400     | 300     | 500         | 400        | 300        | 500         | 400     | 300     |
| Altezza massima gradino /<br>Max height step                                                      | 210 mm        | 240 mm  | 260 mm  | 210 mm      | 240 mm     | 260 mm     | 210 mm      | 240 mm  | 260 mm  |
| Pedata minima gradino /<br>Min. tread step                                                        | 120 mm        | 120 mm  | 120 mm  | 120 mm      | 120 mm     | 120 mm     | 120 mm      | 120 mm  | 120 mm  |
| Motore/<br>Motor                                                                                  | CC 220 W      |         |         |             |            |            |             |         |         |
| Batteria /<br>Battery                                                                             | 2 x 12 V 5 Ah |         |         |             |            |            |             |         |         |
| Tensione di funzionamento /<br>Motor voltage                                                      | 24 V          |         |         |             |            |            |             |         |         |
| Fusibile /<br>Fuse                                                                                | 20 A          |         |         |             |            |            |             |         |         |
| Temperatura di utilizzo /<br>Operating temperature                                                | -10°C ÷ +50°C |         |         |             |            |            |             |         |         |
| Rumore /<br>Noise                                                                                 | < 80 db       |         |         |             |            |            |             |         |         |

| Caratteristiche<br>Features                                                            | N971               | N971H1 | N971H | N972 | N972H1 | N972H | N973 | N973H1 | N973H |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------|-------|------|--------|-------|------|--------|-------|
| Vibrazioni mano-braccio /<br>Hand-arm vibrations                                       | 2.5 m/sec2         |        |       |      |        |       |      |        |       |
| Vibrazioni corpo intero /<br>Entire body vibrations                                    | 1 m/sec2           |        |       |      |        |       |      |        |       |
| Tensione di ricarica /<br>Recharge voltage                                             | 110 V - 230 V      |        |       |      |        |       |      |        |       |
| Caricabatterie /<br>Battery-charge                                                     | esterno //external |        |       |      |        |       |      |        |       |
| Tensione di ingresso /<br>Enter voltage                                                | 220 V              |        |       |      |        |       |      |        |       |
| Tensione di uscita /<br>Exit voltage                                                   | 24 V               |        |       |      |        |       |      |        |       |
| Potenza assorbita in fase di<br>ricarica/<br>Power absorbed during<br>battery charging | 50 W               |        |       |      |        |       |      |        |       |
| Autonomia in riserva<br>Operating range in<br>reserve mode                             | 20 gradini //steps |        |       |      |        |       |      |        |       |
| Velocità max. (gradini/<br>minuto) /<br>Max speed (step/minute)                        | 12                 | 11     | 10    | 12   | 11     | 10    | 12   | 11     | 10    |

I nuovi Yack sono forniti di allarmi acustici con informazioni visualizzate nel display che ne semplificano l'uso e li rendono ancora più sicuri:

- Segnalazione basso livello batteria.
- Carico eccessivo.
- Assorbimento motore non corretto.
- Anomalie nel funzionamento della scheda elettronica.
- Anomalie nel funzionamento del freno.
- Eccessiva inclinazione della macchina durante l'utilizzo.
- Stand by con allarme acustico ogni 30 secondi.

The new Yack is equipped with acoustic alarms and information messages shown on the display that simplify the use and make it even more safe:

- Low battery signal.
- Excessive load signal.
- Incorrect engine absorption.
- Incorrect functioning of the electronic board.
- Incorrect functioning of brakes.
- Excessive inclination of the machine during use.
- Stand by with acoustic alarm every 30 seconds.

# Accessori

## Accessories

Cod. **N9124**

Optional personalizzazione  
agganci carrozzina.

- N9124/1L
- N9124/1S
- N9124/2L
- N9124/2S (standard)
- N9124/3L
- N9124/3S

